



3000-1 (CO PSS)

6 July 2020

Distribution List

**PSP MILITARY HOUSING – NOTICE
UPDATE TO OCCUPANTS COVID-19**

1. This notice is served to all PSP Military Housing (PSPMH) occupants in an effort to provide an update to ongoing COVID-19 mitigation measures within the local military family housing community at Uplands, including revised restrictions for the use of Crown Property facilities and the provision of essential PSPMH services or administration.
2. As provincial restrictions have eased, the PSPMH Office is now open with strict Preventive Health Measures (PHM) and protocols in place, including physical distancing, cleaning, and health and safety procedures to help mitigate the impact and spread of COVID-19 in the workplace and housing community. Occupants requiring PSPMH services or housing administration are to contact PSPMH Office by phone (613-521-2696), by email (pspmh@bellnet.ca), or can visit the office, as required. For all emergencies after hours, please call 613-882-8342.

3000-1 (Cmdt SSP)

Le juillet 2020

Liste de distribution

**LOGEMENTS MILITAIRES DES PSP –
AVIS AUX OCCUPANTS COVID-19**

1. Cet avis est assigné à tous les occupants de logements militaires PSP (LMPSP) dans le but d'atténuer l'impact et la propagation du COVID-19 au sein de la communauté locale des familles militaires à Uplands, y compris les restrictions relatives à l'utilisation des installations immobilières de la Couronne et la provision des services essentiels ou administratifs LMPSP.
2. Les restrictions provinciales s'étant atténuées, le bureau du LMPSP est maintenant ouvert avec des mesures sanitaires préventives (MSP) et des protocoles stricts en place, y compris l'éloignement physique, le nettoyage et les procédures de santé et de sécurité pour aider à atténuer l'impact et la propagation de COVID-19 sur le lieu de travail et dans la communauté du logement. Les occupants qui ont besoin des services de LMPSP ou de l'administration du logement doivent contacter le bureau du LMPSP par téléphone (613-521-2696), par courriel (pspmh@bellnet.ca), ou peuvent se rendre au bureau, si nécessaire. Pour toute urgence en dehors des heures de bureau, veuillez appeler le 613-882-8342.

3. The following measures remain in effect:

a. Physical and/or social distancing protocols are to be practiced in accordance to Provincial guidelines based on at least two (2) metres apart from others, including restrictions to any gatherings of no more than ten (10) persons within PSPMH units and/or property;

b. Outdoor recreational amenities and infrastructure, including but not limited to shared playgrounds, basketball courts, and outdoor exercise equipment will remain closed. When provincial restrictions allow for such outdoor amenities and infrastructure to reopen, these measures will be re-evaluated;

c. Outdoor communal spaces by way of sidewalks, roadways, trails, ravines, conservation areas, picnic areas, outdoor community gardens, park shelters, sports fields, off-leash dog parks, skateboard parks, splash pads, and tennis courts are open for walkthrough access and recreational use, but individuals must maintain the safe physical distancing apart from others;

d. The Uplands Military Community Centre (UMCC) will remain closed for the duration of the summer. Outdoor play areas may open at a later date if provincial restrictions permit; and

3. Les mesures suivantes restent en vigueur:

a. Les protocoles de distanciation et/ou sociale doivent être pratiqués conformément aux directives provinciales, en respectant une distance d'au moins deux (2) mètres par rapport aux autres, y compris des restrictions concernant tout rassemblement de dix (10) personnes au maximum dans les unités et/ou les propriétés du LMPSP;

b. Les installations et infrastructures de loisirs en plein air, y compris, mais sans s'y limiter, les terrains de jeux communs, les terrains de basket-ball et les équipements d'exercice en plein air resteront fermés. Lorsque les restrictions provinciales permettront la réouverture de ces installations et infrastructures de plein air, ces mesures seront réévaluées;

c. Les espaces communs extérieurs, tels que les trottoirs, les routes, les sentiers, les ravins, les zones de conservation, les aires de pique-nique, les jardins communautaires extérieurs, les abris de parc, les terrains de sport, les parcs pour chiens sans laisse, les parcs pour planches à roulettes, les aires d'éclaboussures et les courts de tennis, sont ouverts à la circulation et aux loisirs, mais les individus doivent maintenir une distance physique sûre entre eux;

d. Le Centre communautaire militaire d'Uplands (UMCC) restera fermé pendant tout l'été. Des aires de jeux extérieures pourront être ouvertes ultérieurement si les restrictions provinciales le permettent; et

e. On 13 July 2020, CFSU(O) / PSP Recreation will launch a limited Aquatics Program at the UMCC Outdoor Pool in accordance with Provincial guidelines.

i. The UMCC Outdoor Pool will be available for both open swims and lane swims as a means to provide CAF families with safe recreation and to obtain relief during the hot summer months.

ii. Open swim will be prioritized during peak hours of operations and lane swim will be scheduled during off-peak periods. The UMCC Outdoor Pool schedule and guidelines will be posted on *CAFConnection* once finalized: <https://www.cafconnection.ca/National-Capital-Region/Facilities/Outdoor-Pool.aspx>

iii. To ensure the safety of all swimmers and to further prevent the spread of COVID-19, additional health and safety precautions will be applied, including: limited pool capacity, limited seating on the pool deck, cancellation of swim lessons, 2m distancing measures in the pool between swimmers (unless those who reside in the same household), and the use of advanced reservations.

e. Le 13 juillet 2020, les loisirs des PSP de l'USFC(O) lanceront un programme limité de sports aquatiques à la piscine extérieure du CCSP, conformément aux directives provinciales.

i. La piscine extérieure du CCPS sera disponible pour les baignades libres et les baignades en couloir afin de permettre aux familles de la CAF de se divertir en toute sécurité et de se soulager pendant les mois chauds de l'été.

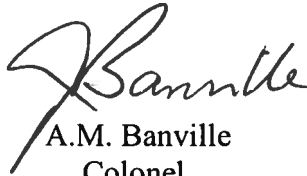
ii. La nage libre sera prioritaire pendant les heures de pointe et la nage en couloir sera programmée pendant les périodes creuses. Le calendrier et les directives du CCSP pour la piscine extérieure seront affichés sur *CAFConnection* une fois finalisés : <https://www.connexionfac.ca/Region-de-la-capitale-nationale/Installations/Piscine-exterieure.aspx>

iii. Afin d'assurer la sécurité de tous les nageurs et de prévenir la propagation de COVID-19, des précautions supplémentaires en matière de santé et de sécurité seront appliquées, notamment : capacité limitée de la piscine, nombre limité de places assises sur le pont de la piscine, annulation des cours de natation, mesures d'éloignement de 2 m dans la piscine entre les nageurs (sauf si ceux qui résident dans le même ménage), et l'utilisation de réservations anticipées.

4. I understand and appreciate that these past months have brought new challenges to many CAF members and their families; however, I would like to commend you all for your continued efforts to reduce the spread of COVID-19 and for continuing to preserve and foster a positive and safe environment in the Uplands community. The continued professionalism and civility of all PSPMH occupants remains paramount as we collectively move forward to restore services and adapt to new daily routines.

4. Je comprends et j'apprécie que ces derniers mois aient apporté de nouveaux défis à de nombreux membres des FAC et à leurs familles ; cependant, je voudrais vous féliciter tous pour vos efforts continus afin de réduire la propagation de COVID-19 et pour continuer à préserver et à favoriser un environnement positif et sûr dans la communauté d'Uplands. Le professionnalisme et la civilité de tous les occupants de LMPSP restent primordiaux alors que nous allons collectivement de l'avant pour rétablir les services et nous adapter aux nouvelles routines quotidiennes.

Le commandant,



A.M. Banville
Colonel
Commandant

Distribution List

Liste de distribution

Action

Exécution

PSPMH Occupants

Occupants de LMPSP

Information

Information

CO PSS

Cmdt SSP

NDHQ CWO

Adjuc QGDN

Sr Mgr, PSP

Gest princ, PSP

Dep Mgr, PSP

Gest adjoint, PSP

PSPMH Property Mgr

Gest immobilier LMPSP